



Vocabulary and Expressions

Professional	
Formation	Training
Je suis attendu en pédiatrie	I'm expected in the Pediatric ward
Infirmière stagiaire	Trainee-nurse
Médecin en chef	Doctor in chief
Médecin Généraliste	General Practitioner(GP)
Responsable des stages	Clinical placement coordinator
Service	Department/ward/unit/service
Stage	Practical training/ training period

Vocabulary and Expressions

General	
A plus tard (à plus)	I'll see you around
A propos/ en fait / du coup	By the way
Ce n'est pas important (grave)	Never mind
Comment se fait-il (que)	How come
De toute façon/dans tous les cas	Anyway
De votre côté	On your side
En ce qui concerne	As far as...am/is/are/ concerned
Entreprendre / faire	To carry out
Jusque-là	So far
Léger (pour le degré ou l'intensité)	Slight
Régler (une situation, un problème)	To settle/ (to be settled)

Common phrases

- I- Demander que l'on vous aide à comprendre ce qui est dit
Asking People to Help You Understand What They Say.

Lorsque vous n'avez pas compris :

- Pardon (excusez-moi), je n'ai pas compris.
- **I'm sorry, I don't (didn't) understand**

Lorsque vous voulez faire répéter ce qui a été dit :

- Pardon ?
- **Pardon ?**
- Pouvez-vous répéter s'il vous plaît ?
- **Could/would you say this again, please?**

Lorsque vous voulez qu'on vous parle (plus) lentement :

- Pouvez-vous parler (plus) lentement, s'il vous plaît ?
- **Could/ would you speak slowly (slower), please?**

Lorsque vous voulez faire épeler un mot :

- Pouvez-vous épeler cela, s'il vous plaît ?
- **Can you spell it (that), please?**

Lorsque vous n'êtes pas sûr d'un mot, ou que vous ne savez pas ce qu'un mot signifie :

- Que signifie ceci (cela) ?
- **What does this (that) mean, Please?** Example: What does Periodontitis mean?

Lorsque vous voulez savoir comment un mot, ou une expression se dit en Anglais :

- Quel est l'équivalent du mot « médicament » en Anglais ?
- **What's the English for « médicament »?**

Lorsque vous voulez demander de l'aide :

- Pourriez-vous m'aider s'il vous plaît ?
- **Can you help me, please?**

III. Thanking

- Merci/ je vous remercie (beaucoup)
- **Thank you (very much)**
- Voici le dossier que vous m'avez demandé.
- **Here's the file that you asked me for.- Thank you-**
- J'espère que vous vous sentez mieux maintenant.
- **I hope you are feeling better now. - Thank you very much.-**
- Vous devriez maintenant prendre vos médicaments.
- **You should now take your drugs. - Ok Thanks.-**
- Merci beaucoup pour les soins que vous m'avez apportés.
- **Thanks a lot for the care you've given me.**
- Mille merci pour votre gentillesse.
- **Thanks a million for your kindness.**

IV. Answering "Thanking" Expressions

- Merci de m'avoir sauvé la vie. Pas de quoi /de rien/ je vous en prie.
- **Thank you for having saved my life. Don't mention it (not at all).**
- Merci pour votre aide. Pas de quoi /de rien/ je vous en prie.
- **Thanks for your help. You're welcome/no problem/it's a pleasure/my pleasure/that's all right.**

Examiner un Patient: Comment un professionnel de santé interroge un patient sur ses antécédents médicaux

Examining a Patient: How a health care Professional Enquires about a Patient's Medical history.

Début de l'entretien:

- Veuillez- vous assoir/ Prenez place.
Have a seat (please)
- Je vous écoute/ Allez-y /Commencez.
Go ahead

Le professionnel de santé annonce le début de l'auscultation

- J'aimerais examiner votre jambe !
I'd '(would) just like to examine your leg
- Pouvez-vous me montrer votre main ?
Could you just show me your hand? (Demande polie, langage formel)
- Show me your hand, please?(ordre poli)

Les étapes de l'auscultation

- Maintenant, je vais prendre votre tension
Now I'm going to check your blood pressure.
- Par la suite je vais écouter votre Cœur
Next I'll listen to your heart.
- Puis, je vais écouter votre respiration, enfin je
Then I'll listen to your breathing. Finally, I'll...

Comment le professionnel de santé exprime les actions qu'il entreprend ("will+Infinitif »)1

- Je vais vérifier votre pouls(fréquence cardiaque).
I'll just check your pulse.
- Je vais continuer l'examen.
I'll carry on (the) examination.

Comment le professionnel de santé exprime ses intentions (« be+ going to + l'infinitif »)2

- Je vais écouter votre cœur.
I'm going to listen to your heart
- Je vais maintenant manipuler votre cheville.
Now I'm going to manipulate your ankle.
- Je vais vérifier si c'est douloureux.
I'm going to check if it's painful.

Donner des instructions :

- Pouvez-vous vous mettre debout, s'il vous plaît ?
Could you stand up, please? (Demande polie, langage formel)
- Pourriez-vous enlever/ ou soulever vos vêtements du haut (= votre chemise / votre tee-shirt, etc.)
- Would you slip off (strip) / Pull up your top things, please? (Demande polie, langage formel).
- Glissez votre main droite le long du côté droit.
Slide your right hand down the right side of your body, please.
- J'aimerais que vous vous penchiez en avant !
I would like you to lean forward!
- Gardez les genoux pliés aussi longtemps que vous pouvez.
Will you keep your knees bent as long as you can, please?
- Maintenant je voudrais que vous tendiez vos bras.
- Now I just want you to stretch your arms!

Questions posées par le professionnel de santé sur des symptômes actuels :

- Avez-vous des problèmes gastriques (à l'estomac / intestinaux) ?
- Have you got any trouble with your stomach / bowels?
- Avez-vous perdu du poids?
Have you lost any weight?
- Avez-vous remarqué des vertiges?
Have you noticed (had) any dizziness (dizzy spells) ?
- Avez-vous remarqué des picotements dans vos membres ?
Have you noticed any tingling in your limbs?
- Y a-t-il du sang dans vos selles ?
Is there any blood in your stools?
- Quand avez-vous remarqué cette douleur pour la première fois?
When did you (first) notice this pain?
- Comment va votre appétit?
- What's your appetite like?

Comment Un Professionnel de santé exprime ce qu'il souhaite faire sous certaines conditions (« would like to + l'infinif »)

- Je souhaiterais vous prescrire / Je vais vous prescrire des analyses !
I'd like (=would like) to prescribe some tests!
- Je serais en mesure de vous proposer (conseiller) un traitement!
I'd be able (=would be able) to advise some treatment.
- Je vous verrais dans une semaine.
- I'll see you in a week (from now).

Rassurer et avertir :

- Cela ne devrait pas être douloureux (rassurer), mais vous allez sentir une légère pression (avertir).
This shouldn't be painful, but you'll feel a little pressure.
- Cela peut sembler désagréable (avertir), mais cela ne prendra pas longtemps (rassurer).
It may feel a bit uncomfortable, but it won't take long.

Rassurer le patient à propos de l'auscultation:

- Cela ne prendra pas longtemps / Cela ne sera pas douloureux / Ne vous inquiétez pas.
It won't take very long/ - It won't be painful / - You don't need to worry.

Fin de l'auscultation:

- Je vous remercie/ C'est terminé.
Right /OK, thank you very much / that's all, Thank you.